

Pour / For

Peugeot 207 (WA_, WC_) (2006>2015)

Lato guida / Driver side - Left hand drive / Right hand drive / Lado volante - Izdo./ Dcho.] [Solo mecanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box / Solo mecanismo para motor original con sistema confort

LH 9221X1*
RH 9222X0*
LH 9221FT*
RH 9222FS*
LH 9221Y4*
RH 9222W9*

Peugeot 207 SW (WK_) (2007>2013)

Lato guida / Driver side - Left hand drive / Right hand drive / Lado volante - Izdo./ Dcho.] [Solo mecanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box / Solo mecanismo para motor original con sistema confort

LH 9221X1*
RH 9222X0*
LH 9221FT*
RH 9222FS*
LH 9221Y4*
RH 9222W9*

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

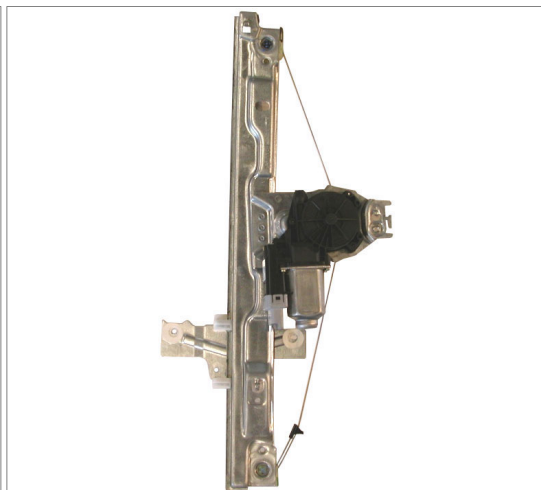
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

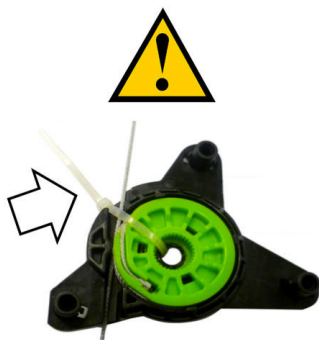
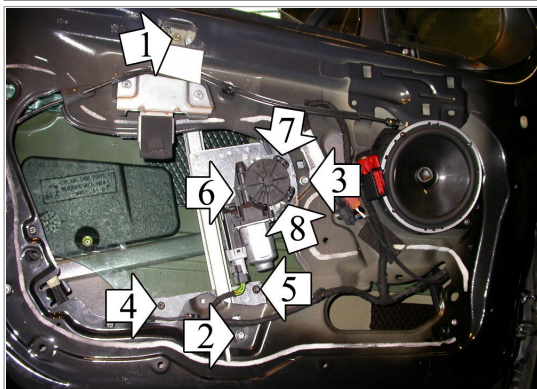
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abracadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Disassemble door panel. Drill out the fixing rivets and remove the regulator. Drill into positions 1 and 2 (ø 6,5 mm.).
- B) Remove the pvc gear clamp from the motor plate (photo A). Insert the motor into positions 6, 7 and 8 and secure it with the three original screws.
- C) Fix the power window rail onto the panel into the original positions 1 and 2 and the motor plate into position 3 (position 3 using the original screw, previously removed from the window regulator). Fix the window into positions 4 and 5.
- D) Wire as per wiring diagram. Check correct window operation, adjust with the screws 4 and 5, if required, before re-fitting door trim.
- E) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau de la porte. Percer les rivets de fixation d'origine et démonter le leve-vitre. Percer les trous 1 et 2 (Ø 6,5 mm.).
- B) Démonter l'engrenage en Pvc de la plaque du moteur (photo A). Insérer le moteur sur les points 6, 7 et 8 et fixer avec les trois vis d'origine.
- C) Fixer le guide du leve-vitre électrique sur le panneau aux points 1 et 2 et la plaque du moteur au point 3 (point 3 en utilisant la vis d'origine précédemment démontée du leve-vitre). Fixer la vitre sur les points 4 et 5.
- D) Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 4 et 5 avant de remonter le panneau de la porte.
- E) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus. Erweitern Sie die Bohrungen 1 und 2 auf 6,5 mm. Ø.
- B) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe an der Motor-Platte (Abb. A). Setzen Sie den Motor an den Punkten 6, 7 und 8 ein und befestigen Sie ihn mit den drei Original_Schrauben.
- C) Befestigen Sie die Führungsschiene an den Punkten 1 und 2 und die Motor-Platte am Punkt 3 (Punkt 3 mit den aus dem Fensterheber ausgebauteten Original_Schrauben). Befestigen Sie das Glas an den Punkten 4 und 5.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 4 und 5.
- E) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta. Sacar el elevavinas trepanando los remaches originales de sujeción. Agrandar los taladros 1 y 2 (ø 6,5 mm.).
- B) Desmontar la banda de PVC de la placa del motor (foto A). Introducir el motor en los puntos 6, 7 y 8 y fijarlo con los tres tornillos original.
- C) Fijar la guía del elevavinas eléctrico en el panel en los puntos nº 1 y 2 y la placa del motor en el punto 3 (punto nº 3 con el tornillo original antes desmontado del elevavinas). Fijar el vidrio en los puntos 4 y 5.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 4 y 5 antes de volver a montar el panel de la puerta.
- E) ATENCIÓN! Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta. Retirar a máquina de vidro extraindo os rebites originais de fixação com uma broca. Alargar os furos nº 1 e 2 (ø 6,5 mm.).
- B) Retirar a braçadeira de retenção da engrenagem da chapa do motor (foto A). Inserir o motor nos pontos nº 6, 7 e 8 fixando-o com os três parafusos originais.
- C) Fixar a guia da máquina de vidro elétrico no painel, nos pontos nº 1, 2 e a chapa do motor no ponto nº 3 (Ponto nº 3 usando o parafuso original anteriormente retirado da máquina de vidro). Fixar o vidro nos pontos nº 4 e 5.
- D) Efetuar as ligações elétricas. Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 4 e 5 antes de montar o painel na porta.
- E) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio. Allargare i fori nº 1 e 2 (ø 6,5 mm.).
- B) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore (foto A). Inserire il motore nei punti nº 6, 7 e 8 fissandolo con le tre viti originali.
- C) Fissare la guida dell'alzacristalli elettrico sul pannello, nei punti nº 1, 2 e la piastra motore nel punto nº 3 (Punto nº 3 usando la vite originale precedentemente smontata dall'alzacristalli). Fissare il vetro nei punti nº 4 e 5.
- D) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 4 e 5 prima di rimontare il pannello portiera.
- E) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.